

Inkapintay, una imagen estilizada de Manco Inca trazada en Ollantaytambo durante la defensa inca del siglo XVI. Falcón señala que el texto de Guaman Poma es una de las pocas crónicas que prestan atención a representaciones rupestres y que brindan información detallada al respecto: circunstancia, lugar y autoría. A partir de esta referencia, Falcón hace un recorrido por una diversa bibliografía que ha dado cuenta, muchas veces erróneamente, del Inkapintay. Falcón lee a Guaman Poma como una importante fuente para los estudios arqueológicos de representaciones rupestres.

En definitiva, el libro compilatorio *Guaman Poma de Ayala. Las travesías culturales* hace un recorrido bastante completo y diverso por el universo del cronista indígena; vale decir, los cuatro apartados presentan una mirada heterogénea que hace justicia a toda la complejidad y riqueza de *La nueva corónica y buen gobierno*. Las múltiples entradas van desde la revisión de las formas poéticas, su relación con el trabajo antropológico y arqueológico, relecturas sobre la violencia y, finalmente, llegan hasta el sustrato filosófico de la enunciación. Además, el libro reconoce el importante aporte de especialistas como Rolena Adorno, Raquel Chang Rodríguez o Mercedes López-Baralt, trazando, de este modo, una importante línea de continuidad en la tradición de investigaciones en torno al cronista indígena.

Eduardo Huaytán Martínez
Universidad San Ignacio
de Loyola, Lima

Eduarda Mansilla de García. *Escritos periodísticos completos (1860-1892)*. Edición, introducción y notas de Marina L. Guidotti. Colección Ediciones Académicas de Literatura Argentina -Siglos XIX y XX-, N° 5. Buenos Aires: Corregidor, 2015. 750 pp.

La recuperación de obras de escritoras latinoamericanas del siglo XIX es un proceso sostenido en nuestro continente, recién desde hace al menos tres décadas, que viene a revertir la operación de desentendimiento y deslegitimación naturalizados por buena parte de la crítica especializada, sobre un corpus relevante que fue históricamente silenciado. Este rescate articula, en general, dos tareas interdependientes relevantes: por un lado, el estudio resituado de estos textos en el ámbito crítico y el cruce con temáticas y/o problemas que hasta el momento venían siendo abordados, a veces casi exclusivamente, desde la perspectiva que aportaban las producciones de escritores varones; por otro, con igual nivel de trascendencia, la edición o reedición de estas obras cuya primera dificultad residía, muchas veces, en los inconvenientes ocasionados por la no disponibilidad de ediciones recientes o eruditas en los repositorios bibliográficos habituales, para el acercamiento a nuevos lectores y el trabajo de los investigadores.

En Argentina, esta tarea articulada de estudio de obras decimonónicas producidas por mujeres y la puesta en circulación de ediciones de dichos textos alcanza ya una tradición destacable. Aunque recién

temente han comenzado a estar disponibles, en algunos casos por primera vez, numerosas publicaciones de textos de: Juana Manso, Rosa Guerra, Mercedes Rosas de Rivera, Agustina Andrade, Margarita Rufina Ochagavía, Raimunda Torres y Quiroga, Elvira Aldao, Agustina Palacio y Lola Larrosa, entre otras, es la atención hacia Juana Manuela Gorriti y Eduarda Mansilla la que se destaca en el panorama de recuperación de fuentes. En el caso de Gorriti, se encuentra en curso una edición de sus obras completas, dirigida por Leonor Fleming, que ha publicado ya siete tomos en ediciones cuidadas – algunas críticas –, elaboradas con un aparato crítico importante a cargo de reconocidos especialistas. Por otra parte, gracias al trabajo de María Roja Lojo y su equipo de investigación, desde hace unos años también viene reeditándose la obra de Eduarda Mansilla. El texto que nos ocupa, *Escritos periodísticos completos (1860-1892)*, es probablemente el mayor aporte que de esta autora realiza la Colección Ediciones Académicas de Literatura Argentina –siglos XIX y XX–, publicada por la editorial Corregidor de Buenos Aires bajo la dirección de María Rosa Lojo y Jorge Bracamonte. Si bien ya se editaron otros dos tomos –las cuidadísimas ediciones de *Cuentos* (a cargo de Hebe Molina) y *Creaciones* (a cargo de Jimena Néspolo)–, el valor agregado de este último volumen radica en poner al alcance de los lectores, por primera vez, la compilación de la obra periodística de Mansilla.

Marina L. Guidotti es la responsable de esta voluminosa edición,

que acompaña con una introducción y notas aclaratorias a los textos. En su extenso estudio preliminar, titulado “Eduarda Mansilla en la prensa (1860-1862) y la escritura del yo”, Guidotti ofrece distintas panorámicas para acercarse al contexto de producción, circulación y valoración inicial de la obra de la autora. Con un fuerte sesgo autorreflexivo, Guidotti avanza en las presentaciones de diversos problemas (la pertenencia social de la autora a la elite porteña, la situación de la prensa en la segunda mitad del Siglo XIX, el conjunto de la producción literaria de Mansilla, la escritura autobiográfica, la sedimentada tradición del costumbrismo, etc.), en los cuales enmarca la producción periodística decimonónica de Mansilla, explicitando los criterios asumidos en materia metodológica y de edición.

Estas líneas de intervención crítica se constituyen en verdaderos andamiajes interpretativos de los textos recobrados. En este sentido, merece destacarse algunas de las apuestas que la responsable de esta edición subraya en su trabajo de rescate de textos periodísticos, donde nunca se descuida la relación con la producción literaria de la autora, preservando así una cercanía discursiva compleja que es representativa de los cánones y prácticas del período. Así, resulta sumamente provechoso que al conjunto de textos periodísticos escritos por Eduarda Mansilla se incorpore una selección de artículos contemporáneos de otros autores referidos a la propia obra de la autora. La situación facilita, entonces, un juego especular entre literatura y

periodismo, que echa luz sobre los avatares de recepción de una obra y la búsqueda de legitimación (en la que descuella el aporte desinhibido del hermano Lucio V. Mansilla), en el proceso de incipiente afianzamiento del campo literario porteño.

La conflictiva construcción enunciativa y el peso de lo autobiográfico constituyen otro eje de permanente revisión en el ensayo introductorio. Esta circunstancia, que se acentúa en el caso de la producción periodística —por el carácter masivo de los destinatarios, el empleo de pseudónimos, la regulación de matices críticos en materia de opinión, etc.—, no se desatiende en la reconstrucción de coordenadas propuesta para el contexto de emergencia de los textos recobrados. Así, es importante destacar el modo en que se reubica la voz de periodista de Mansilla en la tradición previa de revistas literarias porteñas, con la cual su producción continúa contribuyendo explícitamente en la conformación de un público femenino.

Desde antecedentes como *La Ondina del Plata* (1875-1879), *El Álbum del Hogar* (1877) o *La Alborada del Plata* (1877-1878), la labor pionera de Josefina Pelliza de Sagasta y Juana Manuela Gorriti, entre otras, se desarrolló durante la década de 1870 con el sostenimiento de proyectos editoriales que, a pesar de haber tenido a menudo corta duración, conformaron un sistema de postas de escritura (que garantizaba formas de visibilidad y tramitaba el acceso efectivo para la lectura de textos escritos por mujeres), tramando experiencias colectivas —de decisiva inscripción sociohistórica—

con las cuales es necesario vincular, de manera genealógica, toda la producción individual de Mansilla. La autora, quien había colaborado, además, en algunas de dichas empresas, continuará en varios de los escritos aquí reunidos —en especial, por ejemplo, en el “Discurso de la Sra. Mansilla de García. Educación de las niñas”, publicado en *El Nacional* en octubre de 1883— con la herencia de un *topos* urgido de aquellas revistas: la necesidad de educar a la mujer en igualdad de condiciones con el varón.

Otro de los aspectos más novedosos que la compilación permite reponer es el rol de crítica musical de Eduarda Mansilla. Los artículos y reseñas que redactó para *La Gaceta Musical* (1875-1887) son analizados por Guidotti en relación con el rol de compositora de la propia Mansilla. Permiten, además, recomponer desde las fuentes periodísticas una de las formas de sociabilidad más conspicua de la elite del 80 argentino, el consumo musical, no sólo en lo que se refiere al mundo de la lírica anclado en el Teatro Colón de Buenos Aires (tantas veces incorporado como escena de *savoir-faire* en la literatura coetánea del 80), sino también a las valoraciones que una escritora acercaba sobre las producciones musicales nacionales y los modos en que se tramaban los vínculos con la metrópoli desde esta vía artística.

El aparato crítico que nos asiste en la lectura de libro se cierra con un “Glosario de personalidades mencionadas en la prensa de Mansilla”, material que resulta de mucha utilidad —al igual que las numerosas notas aclaratorias y explicati-

vas que acompañan los artículos periodísticos—, para reponer los sentidos y las referencias de un discurso como el de la prensa que suele envejecer aceleradamente.

Acreditando un enorme trabajo de archivo y recuperación de fuentes, un prolijo aparato crítico que resulta amable y vuelve más accesibles los textos, la edición de este volumen permite —con la lectura de conjunto de materiales que permanecían hasta este momento aislados— continuar complejizando miradas sobre importantes aspectos socioculturales relacionados con las producciones discursivas de la segunda mitad del siglo XIX. De modo que el acceso a esta producción no es sólo relevante para complementar aproximaciones críticas a la obra de Eduarda Mansilla, sino que —gracias a que colabora en la reposición de una voz femenina en los avatares de consolidación de los campos literario y periodístico porteños de la transición hacia siglo XX—, se puede continuar ampliando las perspectivas que hasta el momento teníamos sobre ciertos fenómenos convergentes que podemos indagar ahora con nuevos matices, como el afianzamiento de los circuitos periodísticos o la ampliación del lectorado.

Carlos Hernán Sosa

Universidad Nacional de Salta,
Argentina / CONICET

Julio Alexis León. *El mundo al revés. Estudio y anotaciones a los Zorros de Arguedas*. Lima: Hipocampo Editores, 2015. 430 pp.

José María Arguedas (1911-1969) es sin duda uno de los íconos más representativos de la literatura del mundo andino en nuestra América. En efecto, desde la publicación de su primer libro de relatos, *Agua*, en 1935, a los veinticuatro años de edad, hasta el innovador y crucial *El zorro de arriba y el zorro de abajo* (1971), dado a conocer póstumamente, tras su trágico suicidio en noviembre de 1969, Arguedas se ha constituido en uno de los mitos legendarios más enraizados en la conciencia actual de la sociedad peruana en su conjunto.

Y no es casual que usemos la palabra mito para referirnos a su condición imaginaria en el horizonte cultural peruano y andino, toda vez que su obra literaria está insuflada —y en gran parte basada— en la mitología ancestral prehispánica que habita hasta hoy en el corazón del hombre del Ande. Este es justamente uno de los pilares centrales en que se funda la investigación realizada por el profesor Julio Alexis León en el libro que aquí nos ocupa. *El mundo al revés. Estudio y anotaciones a los Zorros de Arguedas* es una precisa y detallada edición crítica de la novela *El zorro de arriba y el zorro de abajo*, situada en nueve explicativas “coordenadas” (así las llama el autor del trabajo) que van pautando nuestra lectura, la cual, en cierto modo, reordena la estructura original del último libro arguediano.

Como queda dicho, el mito es un componente fundamental del